

**BORK**

V710 BG / PL / BR

ПЫЛЕСОС V710 BG / PL / BR

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ





#### ПРОТИВОУДАРНЫЙ ДЕКОРАТИВНЫЙ БАМПЕР

Новая конструкция противоударного бампера надежно защищает мебель, стены и пылесос от механических повреждений, обеспечивает дополнительный комфорт при уборке, эффективно снижая уровень шума, а также выполняет декоративную функцию.

Бампер состоит из трех компонентов: ударопрочного основания, мягкого резинового обода и сверхпрочного тканого материала.

#### УНИВЕРСАЛЬНАЯ НАСАДКА BORK COMBI

Насадка BORK COMBI разработана для чистки любых типов ковровых и твердых покрытий. Двухпоточная система всасывания и выдвижные щетки из натуральной щетины способствуют эффективному удалению пыли. За счет гибкой конструкции крепления обеспечивается максимальная маневренность при уборке.

#### НАДЕЖНОСТЬ, БЕЗОПАСНОСТЬ И КОМФОРТ

Плавный пуск двигателя, защита от перегрева и использование ударопрочных материалов обеспечивают высокую надежность и безопасность эксплуатации пылесоса.

Высокая мощность всасывания, низкий уровень шума, повышенная маневренность и функция смотки шнура обеспечивают комфорт и удобство в использовании.

#### СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ПЕРЕГРЕВА

В случае блокировки подачи воздуха пылесос имеет специальную систему защиты, отключающую устройство при перегреве. В этом случае отключите пылесос от источника электропитания и дайте ему остыть в течение 30 минут. Автоматическое выключение пылесоса может произойти, если засорились воздушные каналы, переполнен пылесборник, сильно загрязнены фильтры.

Моторный  
MICRO-HYGIENE FILTER



Выходной фильтр  
ELECTRO-GRADE FILTER

#### ТЕХНОЛОГИЯ ФИЛЬТРАЦИИ ELECTROBAG®

Ваш пылесос оснащен инновационной фильтрующей системой ELECTROBAG®. Это идеальный выбор для пользователей с аллергическими заболеваниями или заболеваниями дыхательных путей.

Воздух проходит через три уникальных высокоэффективных фильтра: пылесборник ELECTROBAG®, моторный фильтр MICRO-HYGIENE FILTER и выходной фильтр ELECTRO-GRADE FILTER. Фильтры изготовлены из материала, обладающего электростатическими свойствами, что позволяет удерживать мельчайшие частицы пыли, не снижая силу всасывания.

Рекомендуется регулярно менять фильтры по мере загрязнения (как минимум, после использования 16 пылесборников).

#### ПЫЛЕСБОРНИК ELECTROBAG®

Пылесборник с электростатическими свойствами ELECTROBAG® совмещает в себе преимущества мешковых и контейнерных пылесосов. Обеспечивается высокая мощность всасывания, низкий уровень шума и гигиеничность в работе, а также долгий срок службы фильтров. При удалении из пылесоса пылесборник герметично закрывается пластиковой крышкой. Такой пылесборник специально разработан для удобства людей, страдающих от аллергии, а также для тех, кто предъявляет повышенные требования к гигиене.

#### МОТОРНЫЙ ФИЛЬТР MICRO-HYGIENE FILTER

MICRO-HYGIENE FILTER защищает двигатель пылесоса от попадания мелкодисперсной пыли.

#### ВЫХОДНОЙ ФИЛЬТР ELECTRO-GRADE FILTER

За счет электростатических свойств ELECTRO-GRADE FILTER завершает процесс очистки выходящего воздуха. Предназначен для задерживания мельчайших частиц размером до 0,3 микрон — аллергенов, бактерий и мелкодисперсной пыли. Уникальная конструкция фильтра обеспечивает долгую и бесперебойную работу пылесоса без потери силы всасывания.



Универсальная насадка BORK COMBI



Щелевая насадка



Телескопическая трубка



Насадка для мягкой мебели



Насадка для корпусной мебели



Шланг



Держатель для насадок

- Присоедините шланг к пылесосу.
- Вставьте телескопическую трубку в ручку шланга.
- Наденьте насадку на телескопическую трубку и зафиксируйте до щелчка.
- Отрегулируйте длину телескопической трубки, используя подвижную кнопку.

Пылесборник и фильтры изначально установлены производителем.

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.
- Нажмите кнопку включения/выключения.
- Отрегулируйте мощность всасывания с помощью регулятора на ручке шланга.



Щелевая насадка хранится в задней части пылесоса. Подходит как к ручке шланга, так и к телескопической трубке.

#### Правила подключения к розетке

Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания. Подключайте устройство только к розетке с заземлением. При отключении прибора от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.



Насадка для чистки мягкой мебели хранится в задней части пылесоса. Подходит как к ручке шланга, так и к телескопической трубке.



Для удобства хранения пылесоса телескопическую трубку с насадкой можно вставить в парковочный паз, находящийся на задней части корпуса пылесоса.



Для удобства переноски пылесоса телескопическую трубку с насадкой можно вставить в парковочный паз, имеющийся на нижней части пылесоса.



Чтобы убрать сетевой шнур, воспользуйтесь специальной кнопкой для смотки шнура, расположенной на корпусе пылесоса. Рекомендуется придерживать шнур во время сматывания, чтобы обеспечить его плавную и равномерную намотку.



#### ИНДИКАЦИЯ ЗАСОРЕНИЯ

Включение оранжевого светового индикатора означает ограничение воздушного потока. Это указывает на заполнение пылесборника или на засорение воздушного канала.



Чтобы проверить наполнение пылесборника, включите пылесос на полную мощность и поднимите щетку над полом.

Если оранжевый индикатор наполнения пылесборника светится после замены пылесборника, а сам пылесборник при этом не заполнен, это означает, что создано препятствие для прохождения воздушного потока через насадку, трубку или шланг. Устраните причину засорения, прочистив все эти детали.



#### ЗАМЕНА ПЫЛЕСБОРНИКА

- Откройте крышку отсека пылесборника, нажав защелку на крышке.
- Закройте пылесборник специальной пластиковой крышкой, расположенной у основания. Извлеките пылесборник из отсека.
- Установите новый пылесборник, как показано на иллюстрации.



#### ЗАМЕНА МОТОРНОГО ФИЛЬТРА MICRO-HYGIENE FILTER

- Откройте крышку и извлеките пылесборник.
- Выньте моторный фильтр, потянув за специальный держатель.
- Вставьте новый моторный фильтр в пазы до упора.
- Установите пылесборник на место.



#### ЗАМЕНА ВЫХОДНОГО ФИЛЬТРА ELECTRO-GRADE FILTER

- Откройте крышку отсека выходного фильтра на нижней части пылесоса, нажав на специальные клавиши.
- Выньте фильтр, потянув за держатели на пластиковом основании.
- Установите новый фильтр в пазы до упора.



Рекомендуется регулярно менять фильтры по мере загрязнения (как минимум, после использования 16 пылесборников).

## ХРАНЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30°C и относительной влажности не более 65%.

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

**8 800 500 88 99**  
(служба информационной поддержки).

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Позаботьтесь о сохранности настоящего руководства пользователя.
- Перед эксплуатацией изделия удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке изделия.
- Подключайте изделие только к розетке с заземлением (при отсутствии заземления, выполненного в соответствии с местными правилами, изготовитель (уполномоченное изготовителем лицо) снимает с себя ответственность по возмещению ущерба).
- Не эксплуатируйте и не храните пылесос в условиях повышенной влажности.
- Не допускайте попадания в пылесос какой-либо жидкости.
- Не используйте пылесос без установленного пылесборника/фильтров.

- Используйте только оригинальные детали, насадки BORK.
- Для правильной работы пылесоса не создавайте никаких препятствий для циркуляции воздуха.
- Не выполняйте с помощью пылесоса чистку каменных плит или бетонных поверхностей.
- Не собирайте с помощью пылесоса легковоспламеняющиеся вещества.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке.
- Утилизируйте изделие в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе изделия следует немедленно прекратить его использование и передать в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.



	<b>V710 BG</b>	<b>V710 PL</b>	<b>V710 BR</b>
Напряжение	220–240 В	220–240 В	220–240 В
Частота	50 Гц	50 Гц	50 Гц
Мощность	2100 Вт	2100 Вт	2100 Вт
Габариты (В×Ш×Г)	445×325×255 мм	445×325×255 мм	445×325×255 мм
Вес	5,3 кг	5,3 кг	5,3 кг
Информация о назначении изделия: устройство предназначено для сухой уборки помещений.			

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пылесос: 1 шт.

Шланг: 1 шт.

Телескопическая трубка: 1 шт.

Комбинированная насадка: 1 шт.

Насадка для корпусной мебели: 1 шт.

Насадка для мягкой мебели: 1 шт.

Щелевая насадка: 1 шт.

Держатель для насадок: 1 шт.

Пылесборник: 3 шт.

Фильтр: 2 шт.

Руководство пользователя  
с гарантийным талоном: 1 шт.

Сделано в Германии.

Специальные условия реализации  
не установлены.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики.  
Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [bork.ru](http://bork.ru).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован № ТС RU C-DE.АД75.В.00993.

Срок действия — с 29.12.2017 по 28.12.2020 включительно.

Орган по сертификации продукции и услуг — «ЭкспертАвтоТест»

Общества с ограниченной ответственностью «Сертификация машин и оборудования».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ



### Гриль G 802

- 5 автоматических режимов
- 4 степени прожарки
- Съемные панели с антипригарным покрытием Quantanium
- Термощуп для контроля прожарки



### Кофейная станция С 804

- 18 степеней помола
- Манометр для контроля давления
- Функция подачи пара и горячей воды
- Возможность программирования



### Блендер В 802

- 12 скоростей
- 5 автоматических программ
- Запатентованная система ножей ProKinetix
- Возможность нагревания смеси



### Чайник К 810

- 5 автоматических режимов
- 3 степени крепости чая
- Функция заваривания
- Функция отложенного старта



Видеообзоры бытовой техники премиум-класса, советы экспертов, рецепты и звездные гости — все это вы найдете на официальном канале BORK на YouTube.



Коллекция бытовой техники премиум-класса, отзывы клиентов о продукции BORK, полезные советы и новости из официальных бутиков бренда.



Советы по выбору бытовой техники, рецепты от бренд-шефа, дизайнерские решения и другие идеи для красивой и комфортной жизни от экспертов BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия. Срок службы, установленный компанией BORK на данное изделие, составляет 3 года с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в приложенном к нему руководстве по эксплуатации, и применимым техническим стандартам.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с Законом «О защите прав потребителей», гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	ПЫЛЕСОС	Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например:
Модель	V710 BG/PL/BR	1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления;
Серийный номер	.....	последние 5 цифр — серийный номер.
Дата приобретения	.....	Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет.
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....	С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.
	.....	Подпись покупателя
	.....	Подпись продавца
		.....
		М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимают последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого Руководства пользователя;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;

- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным Руководством пользователя;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в Руководстве пользователя изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

### АДРЕС СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая ул., 10.

**Актуальная информация о наличии сервисных центров в вашем регионе на сайте [bork.ru](http://bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.**

